

**PLAÇA DE L'ASSEMBLEA DE CATALUNYA**  
**ANTIGA BÒBILA ALMIRALL**



**5È**  
**FESTIVAL**  
**DE CIRC**  
**DE TERRASSA**



**DEL 3 AL 5**  
**DE SETEMBRE**  
**DE 2013**

Ajuntament



de Terrassa

Diuen que el número cinc és el signe de l'acció i la inquietud, que és el símbol de la llibertat, l'adaptabilitat i l'esperit aventurer, de noves i visionàries idees, de pensaments ràpids, curiosos i exploradors. També el cinc és el número de la fortuna, la màgia i l'aventura.

Aquesta definició em sembla molt propera al cinquè Festival de Circ a Terrassa.

L'aposta per les ganes de fer circ de l'Associació Tub d'Assaig 7.70 i el barri de La Maurina, en especial la seva Associació de veïns i veïnes, ha funcionat molt be i totes dues entitats han liderat una programació que, més enllà del barri, ha escampat el circ arreu, convertint aquest programa en un acte per a tota la ciutat i de tota la ciutadania.

Aquest és un dels programes que representen allò que volem per Terrassa: la suma col·laborativa entre les nostres entitats culturals i les potencialitats del territori, tot adreçat al conjunt de la societat.

Així doncs, us presentem el cinquè Festival de Circ de Terrassa, tot esperant el sisè i desitjant que en aquests moments de crisi, on la corrupció i les males pràctiques estan a l'ordre del dia, l'esperit de superació i la innocència del circ ens acompanyi i sigui un exemple per a construir un futur net d'amenaçes.

Salut i circ.

**Amadeu Aguado i Moreno** | Regidor de Cultura

Cinc anys!

Cinc anys programant el Festival de Circ, aportant energia, risc, art i cultura al barri de La Maurina i a Terrassa.

Cinc anys apostant per companyies de procedències ben diverses i estils ben diferents, el que vol ser un dels màxims trets característics del nostre Festival.

Tub d'Assaig 7'70 no defalleix i vol ajuntar sinergies amb entitats i institucions per crear un teixit de circ sòlid i seriós a la nostra ciutat, en la que es duguin a terme espectacles de qualitat, formacions de circ, residències de companyies i poder seguir amb aquest entranyable festival.

No volem deixar d'agrair el suport del Servei de Cultura, l'Associació de veïns i veïnes de La Maurina, la Biblioteca del Districte 4, el Servei de Joventut i el Centre Cultural de Terrassa, que juntament amb nosaltres fan possible que durant el calorós setembre pugueu oblidar per un instant, aquesta crisi corrupte en la que ens trobem submergits.

Us proposem que sortiu al carrer, aneu al teatre i gaudiu de l'espectacle més gran del món: el CIRC.

I per molts anys.

**Tub d'Assaig 7.70**

DIMARTS 3, DIMECRES 4 i DIJOUS 5  
de SETEMBRE

DIMARTS  
DE 18H A 19.30H

DIMECRES I DIJOUS  
DE 18H A 19H

# TASTETS DE CIRC

CARRER INFANT MARTÍ

Tallers per a aprendre diferents tècniques de circ, adreçat a les famílies i els seus infants.

**EQUILIBRIS** Cable d'equilibris, Bola d'equilibris i Rolets

**MALABARS** Plats xinesos, Pals de diable, Pilotes, Diàbolos

**AERIS** Trapezi i teles

**TALLERS** de manualitats per a totes les edats

DIMARTS 3  
A LES 19.30H

Mostra de les companyies residents a  
l'Associació de Circ Tub d'Assaig 7.70  
(Plaça de l'Assemblea de Catalunya)

+ DJ

DIMARTS 3 i DIMECRES 4 de SETEMBRE

# CONTES DE 18H A 18.45H PEL CIRC

A LA ZONA GESPA

Un grup de voluntaris de la BD4  
ens endinsaran a través de diverses  
històries en el món del circ.

HO ORGANITZA  
BIBLIOTECA DEL DISTRICTE 4

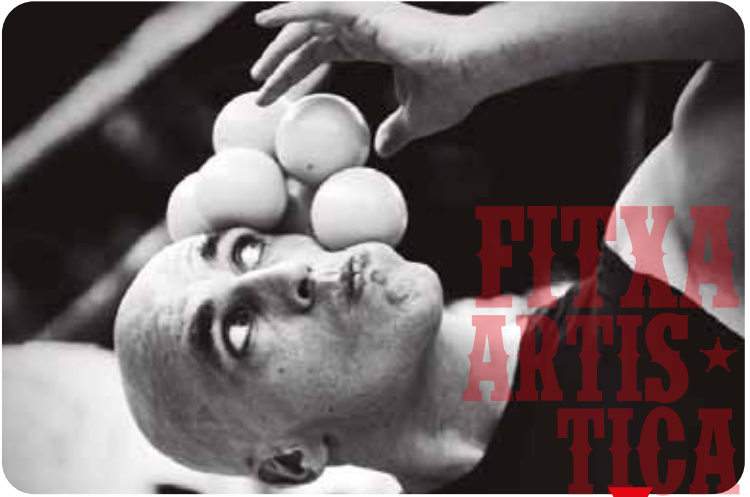
3

DIMECRES 4 de SETEMBRE

CIA. SALTOKA

# KOMPASS

19.15H



FITXA  
ARTIS  
TICA

Direcció **Asier & Kike "Zahir Circo"** | Artista **Asier Garnatxo**  
Escenografia **SaltoKa** | Producció **Zahir Circo & Sole Musitu**

L'artista, el rei de la pista, avui li toca funció i fer de cangur a la vegada. Una confusió d'horaris dóna peu a aquesta relació de l'artista amb el nadó.

Interaccionant amb el públic, compartint pinzellades còmiques amb els quefers dels nadons, com les gasses, el biberó...

L'artista entretant va entrellaçant números de malabars, equilibris...

Una feina que es veurà estroncada per les necessitats i capricis del nadó.

Còmic, perseverant i desordenadament poètic.

4

DURADA 40 MINUTS  
ESCENARI XEMENEIA

DIMECRES 4 de SETEMBRE

20.30H

CIA. ALBADULAKE

# 3NKJA



EITXA  
ARTIS  
TICA

Direcció **Ángeles Vázquez i Juan Antonio Moreno**

Artistes **Antonio Vargas** (acrobàcia i equilibris)

**Carlos López Aragón** (hip-hop, piano) **Ilia Miña** (ballet, aeris)

Tècnic de so **Raul Mainer**

La casualitat uneix a tres personatges de marcat caràcter urbà, que inicien un trepidant i frenètic viatge a través dels diferents ambients d'una gran ciutat.

El carrer, el parc, els bars són els seus escenaris naturals i en ells representen l'obra que menys els costa interpretar, la de la seva pròpia vida.

"Tres en caja – 3NKJA" és un espectacle multidisciplinar on el circ contemporani, la música i dansa es mesclen per oferir a l'espectador un ampli ventall d'emocions a un ritme vertiginós.

**DURADA 60 MINUTS**  
**ESCENARI INFANT MARTÍ**

5

DIMECRES 4 de SETEMBRE

CIA. LOS 2PLAY

21.45

# STAREATAL



Direcció **Leandre Ribera**

Artistes **Cristina Soler** (pallassa) **Leti Garcia** (acròbata)

**Fernando Melki** (portor de mà a mà) **Joan Ramon Graell** (portor aeri)

Escenografia **Isabel Velasco** | Vestuari **Rosa Soler**

Després d'aquest ho deixo!

És la frase que més es repeteix en el backstage de Los 2Play... però aquí hi són un cop més.

Los 2Play practiquen aquell circ on només hi ha lloc per a cossos esculturals i moviments perfectes, on l'error és improbable i la descoordinació impossible.

Una barreja explosiva d'acrobàcia, malabars i equilibris.

Un espectacle sublim, superflu i d'alts vols.

Uns volen i altres s'estavellen...

6

DURADA 50 MINUTS  
ESCENARI XEMENEIA

DIJOUS 5 de SETEMBRE

19.15H

CIA. COMPAGNIE DU FARDEU

# LA MACHINE



Artistes **Anna de Back, Tania Malaquin i Mikis Matsakis**

Música **Nicolas Bachet**

Tres personatges, tres solituds i una màquina per reunir-se. Un espai nu, un temps de silenci, esperant. I aquí ve Ernest concentrat i de mirada ombrívola. De la seva moto treu un munt de barres de metall i un assortiment d'objectes apilats en un remolc atrotinat: la màquina que ell va dissenyar.

Vivette, doneta maltractada per la vida, fa que tot el possible per ajudar.

Finalment, Luce, l'optimista, pren la iniciativa de portar-los aquí per mostrar el funcionament de la màquina de fer malabars.

La tasca no serà fàcil ...

**DURADA 50 MINUTS**  
**ESCENARI XEMENEIA**

7

DIJOURS 5 de SETEMBRE

CIA. DESASTROSUS CIRCUS

20.30H

# AQUÍ NO HI HA NINGÚ

Artistes **Lulú Hernández** i  
**Joan López**

Escenografia **Puri Cervera** i  
**Joan Miró Oró**

Vestuari **Marga Binoux**  
Disseny de so **Alfred Palou**

Tres personatges es troben en un espai on a través de les seves relacions ens portaran a un univers de somnis il·lusions i el més difícil encara. Amb molta comicitat donaran vida a una varietat d'elements circenses fent esclatar somriures, admiracions i molta poesia.



DURADA 50 MINUTS  
ESCENARI INFANT MARTÍ

8



DIJOURS 5 de SETEMBRE

21.45H

# GALA DE CIRC

PRESENTADA PER RICKY EL PROFESSOR DE TENNIS

## ARTISTES

Julie Bergez CONTORSIÓ



Mago Manu  
MÀGIA



Trio Bolongo  
BÀSCULA



Totó  
MALABARS



Duo Morosof  
QUADRANT COREA



ESCENARI XEMENEIA

9

i després de la gala,

**DJ**

**ABONA'T ALS 3 ESPECTACLES  
PER NOMÉS 20€**

Ateneu Popular de 9Barris  
**EL DORADO**

Dissabte 14 de setembre, a les 19h  
Diumenge 15 de setembre, a les 18h

Preu: 9€



Dissabte 21 de setembre, de 18h a 20h  
a la Pl. del Vapor Ventalló

## **TASTETS DE CIRC**

Tallers per a aprendre diferents tècniques de  
circ, adreçat a les famílies i els seus infants.

**Equilibris:** cable d'equilibris, bola d'equilibris i rolets

**Malabars:** plats xinesos, pals de diable, pilotes,  
diàbolos.

**Aeris:** trapezi i teles

Tallers de manualitats per a totes les edats.

Cia. PSIRC  
**ACROMETRIA**

Dissabte 28 de setembre, a les 19h

Preu: 9€



Cia. Tortell Poltrona  
**POST-CLASSIC**

Dissabte 29 de setembre, a les 18h

Preu: 9€



**PER A VENDA D'ENTRADES I MÉS INFORMACIÓ: WWW.FUNDACIOCT.CAT**

10

**PROGRAMACIÓ AL  
CENTRE CULTURAL DE TERRASSA**

Ho organitza: Centre Cultural de Terrassa

# ACTIVITATS PARALELES

## BIBLIOTECA DISTRICTE 4

Del 3 al 7 de setembre

### *Llegeix el circ*

Mostra de llibres sobre circ i arts de carrer.

### *Exposició: Cinc anys de Festival de Circ*

Dijous 5 de setembre, a les 18h.

### *Pintem el Quico!*

Taller adreçat a infants de 18 a 36 mesos\*Places limitades (cal inscripció prèvia a la biblioteca).

\*Cal ser membre del projecte Nascuts per Llegir, més informació a la Biblioteca Districte 4.

Ho organitza: Biblioteca Districte 4

## CARRER INFANT MARTÍ

Del 3 al 5 de setembre, de 18h a 19h.

### *Taller de xapes*

Ho organitza: SERVEI DE JOVENTUT



DISTRICTE JOVE

## COM ARRIBAR

Plaça de l'Assemblea de Catalunya



HO ORGANITZA

Ajuntament  de Terrassa

TOTS ELS ACTES SÓN GRATUÏTS EXCEPTE ELS INDICATS  
AFORAMENTS LIMITATS

**i**

**Per a més informació:**

Casa Soler i Palet, Font Vella 28  
08221 Terrassa  
Tel. 93 783 27 11 o bé  
cultura.districtes@terrassa.cat  
www.terrassa.cat/culturaaprop



La **Cultura**  
no s'**a**ura



Més a Prop  
Terrassa

AMB EL SUPORT DE



**Diputació  
Barcelona** | Àrea de Cultura

DIRECCIÓ DEL FESTIVAL DE CIRC



HI COL·LABORA

associació de  
veïns i veïnes  
**la  
maurina**

**CENTRE  
CULTURAL  
TERRASSA** **BBVA**



**010 / 807 210 010**



**terrassa.cat**



**ajterrassa**



**@ajterrassa**